



# FATTORIA DI POGGIO FOCO

## Dove Siamo

### Provenendo dal Nord Italia:

- 1) Oltrepassare Grosseto e seguire la S.S. 1 Aurelia in direzione ROMA fino ad Albinia.
- 2) Uscire dall'Aurelia ed imboccare la S.S. 74 in direzione MANCIANO fino al Km 19, in località SGRILLOZZO. Da questo punto mancano circa 10 km a POGGIO FOCO.
- 3) In loc. SGRILLOZZO, girare a DX in direzione VALLERANA.
- 4) Dopo 2 Km, all'incrocio, girare a SX in direzione MANCIANO.

A questo punto vi sono due alternative:

### D'estate:

- 5) Dopo 1 Km, girare a DX seguendo le indicazioni POGGIO FOCO.
- 6) Oltrepassare il Caseificio Sociale.
- 6) Proseguire sulla strada bianca per circa 1 Km, oltrepassare un piccolo ponte e girare a SX seguendo la strada per circa 6 Km finché troverete alla vostra DX il viale di cipressi di Poggio Foco. Vi sono cartelli (gialli) Poggio Foco ad ogni incrocio.

### D'inverno:

- 5) Proseguire per 3 Km e, in corrispondenza di un piccolo casale, girare a DX seguendo le indicazioni in giallo POGGIO FOCO.
- 6) Oltrepassare la collina e girare a DX seguendo la strada per circa 6 Km finché troverete alla vostra DX il viale di cipressi di Poggio Foco. Vi sono cartelli (gialli) Poggio Foco ad ogni incrocio.

### Provenendo da Roma:

- 1) Prendere l'Autostrada per CIVITAVECCHIA e seguirla fino alla fine.
- 2) Prendere la S.S. 1 Aurelia in direzione GROSSETO fino a MONTALTO DI CASTRO.
- 3) Uscire alla TERZA uscita MONTALTO DI CASTRO, in direzione VULCI - SATURNIA.
- 4) Dopo 9 Km, immettersi a SX nella S.P. 67 in direzione MANCIANO.
- 5) Dopo 16 Km, oltrepassato il ristorante La Fontanina (a destra) in località CAMPIGLIOLA, in corrispondenza del cartello Chilometrico n° 6, girare a SX.
- 6) Seguire la strada asfaltata per 3,3 Km finché troverete alla vostra SX il viale di cipressi di Poggio Foco. Vi sono cartelli (gialli) Poggio Foco ad ogni incrocio.

### Provenendo dal paese di Manciano:

- 1) Uscire dal paese in direzione ROMA
- 2) Dopo 3 Km, all'incrocio, girare a DX in direzione MONTALTO DI CASTRO
- 3) Dopo 2 km, girare a DX e percorrere la strada bianca per 3 Km, fino all'asfalto.
- 4) Sulla strada asfaltata, girare a DX e dopo 600 mt si trova il viale di cipressi di Poggio Foco a SX.

Vi preghiamo di guidare piano e con molta prudenza sulle strade di campagna.

Buon viaggio!

## Where we are

### Coming from Northern Italy:

- 1) Reach Grosseto and follow the S.S. 1 AURELIA in direction ROME till ALBINIA.
- 2) Exit following S.S. 74 towards MANCIANO until the Km 19: località SGRILLOZZO. At this point Poggio Foco is still 10 Km away (6,2 miles).
- 3) In località SGRILLOZZO, at the junction, turn RIGHT towards VALLERANA.
- 4) After 2 Km, at the junction, turn LEFT towards MANCIANO.

Now you have two options:

### In Summer

- 5) After 1 Km, turn RIGHT following the sign POGGIO FOCO. You will pass the Caseificio (cheese factory).
- 6) Follow the unpaved road for 1 Km, over a small bridge, and turn LEFT (yellow sign POGGIO FOCO).
- 7) Follow this road for about 6 Km, until you find the Poggio Foco cypress alley on your RIGHT. There are POGGIO FOCO yellow signs at every junction.

### In winter

- 5) Continue for 3 Km till a small house on the right, turn RIGHT here (there is a yellow sign POGGIO FOCO).
- 6) Go over the hill and turn RIGHT (yellow sign POGGIO FOCO) follow the road for about 6 km until you find the Poggio Foco cypress alley on your RIGHT. There are POGGIO FOCO yellow signs at every junction.

### Coming from Rome:

- 1) Take the Autostrada, direction CIVITAVECCHIA and follow it until its end.
- 2) Enter the S.S. 1 AURELIA, direction GROSSETO until MONTALTO DI CASTRO.
- 3) In Montalto di Castro, take the THIRD exit towards VULCI - SATURNIA.
- 4) After 9 Km, enter on the left S.P. 67 direction MANCIANO.
- 5) After 16 Km, past the restaurant Fontanina on your right: be careful, you are getting very close!
- 6) Turn LEFT when you reach the road sign corresponding to kilometre 6 of the road.
- 7) Follow the asphalt road for 3.3 km till you find Poggio Foco cypress alley on your left.

### Coming from the town of Manciano:

- 1) Exit Manciano direction ROME
- 2) After 3 Km, at the junction, turn LEFT direction MONTALTO DI CASTRO
- 3) After 2 Km, turn RIGHT and follow the unpaved road for 3 Km, till you get back on the asphalt road.
- 4) On the asphalt road, turn RIGHT and after 600 meters you find Poggio Foco cypress alley on your left.

Have a good journey, and please drive slowly and carefully on the small country roads!

## So finden sie uns

### Von Norditalien aus:

- 1) Fahren sie ab Grosseto auf der S.S. 1 AURELIA in Richtung Rom bis zur Ausfahrt ALBINIA.
- 2) Nehmen sie die S.S.74 in Richtung MANCIANO bis zur Ortschaft SGRILLOZZO (Kilometer 19). Von hier aus sind es noch 10 Kilometer bis Poggio Foco.
- 3) Fahren sie an der Kreuzung in SGRILLOZZO nach RECHTS in Richtung VALLERANA.
- 4) Biegen sie nach 2 Kilometer an der Kreuzung LINKS ab in Richtung MANCIANO.

Jetzt haben sie die Wahl zwischen zwei verschiedenen Wegen:

### Im Sommer:

- 5) Biegen sie nach 1. Kilometer nach RECHTS ab und folgen sie dem Hinweisschild "Poggio Foco". Sie fahren an einer Käsefabrik (Caseificio) vorbei.
- 6) Bleiben sie etwa 1. Kilometer auf der der nicht geteerten Strasse (sie fahren über eine Brücke) und biegen sie dann LINKS ab (gelbes Hinweisschild "Poggio Foco").
- 7) Fahren sie ungefähr 6 Kilometer bis sie die Zypressenallee von Poggio Foco auf ihrer RECHTEN erblicken. An jeder Kreuzung gibt es gelbe Hinweisschilder "POGGIO FOCO".

### Im Winter:

- 5) Nach 3 Kilometer sehen sie auf ihrer Rechten ein kleines Haus. Biegen sie hier RECHTS ab (gelbes Hinweisschild "Poggio Foco").
- 6) Fahren sie über den Hügel und biegen sie RECHTS ab (gelbes Hinweisschild "Poggio Foco"). Fahren sie ungefähr 6 Kilometer bis sie die Zypressenallee von Poggio Foco auf ihrer RECHTEN erblicken. An jeder Kreuzung gibt es gelbe Hinweisschilder "Poggio Foco".

### Von Rom aus:

- 1) Nehmen sie die Autostrada nach CIVITAVECCHIA. Fahren sie am Ende der Autobahn auf die S.S. 1 AURELIA in Richtung GROSSETO bis nach MONTALTO DI CASTRO.
- 2) Nehmen sie in MONTALTO DI CASTRO die dritte Ausfahrt nach VULCI-SATURNIA.
- 3) Biegen sie nach 9 Kilometer LINKS auf die S.P. 67 Richtung MANCIANO ein.
- 4) Nach 16 Kilometer fahren sie am Restaurant Fontanina vorbei: fahren sie jetzt langsamer das sie in Kürze links abbiegen müssen.
- 5) Biegen sie LINKS ab, nachdem sie am Verkehrsschild "Kilometer 6" vorbei gefahren sind.

- 6) Bleiben sie ungefähr 3 Kilometer auf dem geteerten Weg bis sie die Zypressenallee von Poggio Foco auf ihrer LINKEN erblicken.

### Von Manciano aus:

- 1) Verlassen sie Manciano in Richtung ROM.
  - 2) Biegen sie nach 3 Kilometer an der Kreuzung LINKS ab in Richtung MONTALTO DI CASTRO.
  - 3) Biegen sie nach 2 Kilometer nach RECHTS ab. Nach 3 Kilometer auf einer nicht geteerten Strasse erreichen sie eine Asphaltstrasse.
  - 4) Biegen sie auf der Asphaltstrasse nach RECHTS ab, bis sie nach 600 Meter die Zypressenallee von Poggio Foco auf ihrer LINKEN erblicken.
- Wir wünschen ihnen eine gute Fahrt und fahren sie bitte vorsichtig auf den engen Landstrassen!

## Venir chez nous

### En provenance de l'Italie du Nord:

- 1) Passer Grosseto et prendre la S.S. 1 AURELIA en direction de Rome jusqu'à la sortie ALBINIA.
- 2) Prendre la S.S.74 en direction de MANCIANO jusqu'à SGRILLOZZO (kilomètre 19). Il vous reste encore 10 kilomètres jusqu'à Poggio Foco.
- 3) Au carrefour à SGRILLOZZO, tourner à DROITE en direction de VALLERANA.
- 4) Après 2 kilomètres, tourner au carrefour à GAUCHE en direction de MANCIANO.

Vous avez maintenant le choix entre 2 itinéraires:

### En été:

- 5) Après 1 kilomètre, tourner à DROITE en suivant le panneau "Poggio Foco" Vous passerez à coté d'une fromagerie. (Caseificio)
- 6) Rester environ 1 kilomètre sur un chemin non pavé en traversant un pont et tourner ensuite à GAUCHE. (panneau "Poggio Foco")
- 7) Après 6 kilomètres vous verrez à votre DROITE l'allée de cyprès de Poggio Foco. A chaque carrefour se trouve un panneau jaune "Poggio Foco".

### En hiver:

- 5) Après 3 kilomètres, vous verrez une petite maison à votre droite. Tourner ici à DROITE. (panneau jaune "Poggio Foco")
- 6) Passer la colline et tourner à DROITE. (panneau jaune "Poggio Foco") Après 6 kilomètres vous verrez à votre DROITE l'allée de cyprès de Poggio Foco. A chaque carrefour se trouve un panneau jaune "Poggio Foco".

### En provenance de Rome:

- 1) Prendre l'Autostrada en direction de CIVITAVECCHIA et ce jusqu'à la fin de l'autoroute. Prendre ensuite la S.S. 1 AURELIA en direction de GROSSETO jusqu'à MONTALTO DI CASTRO.
- 2) Prendre à MONTALTO DI CASTRO la troisième sortie en direction de VULCI-SATURNIA.
- 3) Après 9 kilomètres, tourner à GAUCHE pour prendre la S.P. 67 en direction de Manciano.
- 4) Après 16 kilomètres, vous passez le restaurant Fontanina: ralentissez puisque vous tournerez bientôt à gauche.
- 5) Tourner à Gauche après avoir passé le panneau de signalisation "Kilomètre 6".

- 6) Rester pendant environ 3 kilomètres sur le chemin goudronné jusqu' à ce que vous verrez à votre GAUCHE l'allée de cyprès de Poggio Foco.

### En provenance de Manciano:

- 1) Quitter Manciano en direction de ROME.
- 2) Après 3 kilomètres, tourner au carrefour à GAUCHE en direction de MONTALTO DI CASTRO.
- 3) Après 2 kilomètres, tourner à DROITE et rester pendant 3 kilomètres sur un chemin non pavé pour atteindre de nouveau un chemin goudronné.
- 4) Tourner à DROITE et vous verrez après 600 mètres à votre GAUCHE l'allée de cyprès de Poggio Foco. Nous vous souhaitons un bon voyage et vous conseillons à conduire prudemment sur les étroites routes secondaires!

# TOSCANA



Siena

GROSSETO

SCANSANO

SATURNIA

PITIGLIANO

MANCIANO

Poggio Foco

loc. Sgrillozzo

la CAMPIGLIOLA

ALBINIA

Vallerana

PORTO S. STEFANO

CAPALBIO

Monte Argentario

ANSEDONIA

Strada Aurelio

Vulci

PORTO ERCOLE

MONTALTO di CASTRO